1812.

JOURNAL DU DÉPARTEMENT DE LA FRISE.

JEUDI le 9 Janvier 1812.

INTERIEUR.

LEEUWARDE *le 8 Janvier.* On lit dans un des Journaux l'extrait suivant:

Extrait d'une lettre de Modène du 17 Décembre 1811.

.... Nous sommes affligés par la nouvelle, qui se repand, de la mort prématurée d'un de nos généraux de Brigade, Mr. *de Roest d'Alkemade*, âgé seulement de 28 ans; la gloire qu'il s'étoit acquise à l'armée d'Espagne, la blessure honorable qu'il reçut et qui probablement a abrégé ses jours; un extérieur prévenant, un caractère doux, des manières affables lui avaient concilié l'estime et l'affection de ses nombreux amis et de tous ceux qui servoient sous ses ordres. Il meurt à la fleur de l'age, emportant tous nos régrêts. l'Empereur perd en lui un serviteur fidèle et qui sembloit destiné à fournir la plus brillante carrière.

Nota *M de* Roest d'Alkemade *avait rempli avec distinction la place de grand maréchal du palais de S. M. le Roi de Hollande. Il était chevalier de la légion d'honneur et grand croix de l'ordre de l'union.*

---

* Le maître-des-requêtes, directeur du grand-livre de la dette publique de Hollande, prévient les parties intéressées, que la remise des certificats de rentes, dues pour le semestre échu le 22 Septembre 1811, aura lieu au premier bureau du grand-livre, depuis le 13 jusqu'au 17 Janvier prochain, de huit heures du matin jusqu'à deux heures pour tous les capitaux de 2½ pCt. de rente inscrits sur les lettres E, L et Y.

Amsterdam le 30 Décembre 1811.

Le maître-des-requêtes directeur susdit.
C. C. SIX.

AVIS.

L'*INSPECTEUR de l'Imprimerie et de la Librairie de l'Arrondissement de* GRONINGUE, prévient tous ceux, qui dans le ressort de son inspection, font le commerce de livres sans

DAGBLAD VAN HET DEPARTEMENT VRIESLAND.

DONDERDAG den 9 January 1812.

BINNENLANDSCHE BERIGTEN.

LEEUWARDEN *den 8 January.* In een der dagbladen leest men het volgende:

Uittrekſel uit een brief van Modena, van den 17 December 1811.

.... Met leedwezen vernemen wy de ontydige dood van een onzer brigade-generaals, de heer *Roest van Alkenade*, in den ouderdom van ſlechts 28 jaren; de roem die hy by het leger in Spanje heeft verkregen, de eervolle wond die hy aldaar ontving en die waarſchynlyk zyne dagen verkort heeft; een beminnelyk voorkomen, een zacht karakter, en beleefde manieren verwierven hem de achting en toegenegenheid van zyne talryke vrienden en van alle de genen, die onder zyne bevelen dienden. Hy overleed in den bloei zyns levens, onzer aller ſmart met zich voerende. De Keizer verliest in hem een getrouw dienaar, welke geſchikt ſcheen te zyn, om de ſchitterendſte loopbaan intetreden

Nota *De heer* Roest van Alkemade *had met roem den post van groot maarſchalk van het paleis Zr. M. den Koning van Holland bekleed. Hy was ridder van het legioen van eer, en groot-kruis van de orde der unie.*

De rekwestmeester, directeur van het grootboek der publieke ſchuld van Holland, brengt, by deze, ter kennisſe van allen, dien het aangaat, dat, van den 13 tot en met den 17 January aanſtaanden, des morgens van 8 tot 2 uren, zal worden gevaceerd, by het eerſte bureau van het grootboek, tot afgifte der certificaten voor de renten, over het halfjaar, verſchenen 22 September 1811, van de kapitalen, rentende twee-en-een-half ten honderd in het jaar, ingeſchreven op de letters E, L en Y.

Amſterdam den 30 December 1811.

De rekwestmeester, directeur voornoemd,
C. C. SIX.

BERICHT.

De *INSPECTEUR over de Drukkerven en den Boekhandel van het Arrondiſſement van* GRONINGEN, brengt ter kennisſe van allen, die, in het reſſort van zyne inſpectie, den boekhan-

aire patentés comme libraires, ou qui ſe propoſent de former de nouveaux établiſſemens d'imprimerie ou de librairie, que monſieur le Directeur-Général de l'Imprimerie et de la Librairie a pris une déciſion, qui porte qu'on ne peut former de nouveaux établiſſemens d'imprimerie et de librairie, ſans avoir reçu au préalable l'autoriſation formelle de la direction géné ale.

En conſéquence il les invite à quitter un commerce qu'ils ne ſont point autoriſés à exercer, ou, s'ils ſe propoſent de le continuer, ou de former de nouveaux établiſſemens d'imprimerie ou de librairie, à s'adreſſer à la direction générale de l'imprimerie et de la librairie à Paris, pour obtenir une autoriſation formelle. S'ils négligent de ſe conformer à cette déciſion, ils n'auront qu'à s'imputer à eux mêmes les ſuites desagréables qui en réſulteront.

GRONINGUE le 24 Décembre 1811.
G. VAN LENNEP.

del uitoefenen, zonder daar toe behoorlyk gepatenteerd te zyn, of die van voornemen zyn nieuwe etablisſementen van boekdrukkery of boekhandel op te rigten, dat myn heer de Directeur-Generaal van de Drukkeryen en den Boekhandel een beſluit heeft genomen, houdende, dat men geene nieuwe etablisſementen van boekdrukkery of boekhandel kan oprigten, zonder daar toe alvorens eene formele authoriſatie van de Generale Directie bekomen te hebben.

Dienvolgens vermaant hy hen, eenen handel te laten varen, tot wiens uitoefening zy niet behoorlyk zyn geauthoriſeerd, of, zoo zy van voornemen mogten zyn, denzelven voort te zetten, of wel nieuwe etablisſementen van boekdrukkery of boekhandel op te rigten, zich te vervoegen by de generale Directie van de drukkeryen en den boekhandel te Parys, ten einde eene formele authoriſatie te bekomen. Zoo zy verzuimen mogten zich overeenkomſtig dit beſluit te gedragen, zullen zy aan zich zelven de onaangename gevolgen te wyten hebben, welke daar uit zullen voortſpruiten.

GRONINGEN den 24 December 1811.
G. VAN LENNEP.

EXTERIEUR.

PRUSSE.

STETTIN *le* 12 *Décembre.* Nous avons été la nuit dernière en proie aux plus vives allarmes. Vers une heure du matin, le feu prit à l'égliſe de Saint-Nicolas. Nos craintes étaient d'autant plus fondées, que cet édifice, qui avait une tour extrêmement élevée, contenait 30 à 40,000 quintaux de foin, car depuis quelque temps, cette égliſe ſervait de magaſin pour les fourrages de la garniſon étrangère. Il n'y avait pas à penſer à ſauver l'égliſe; la tour dont on devait prévoir la chute, ne permettait de s'occuper que des batimens ſitués vis-à vis, on ne pouvait approcher de la tour; il fallait attendre que le feu ayent conſumé le bas de ſa charpente, ſon ſommet fut tombé. On put alors travailler aux bâtimens ſituées du côté de la tour, et l'on a été aſſez heureux pour éteindre promptement le feu qui avait déjà pris aux toits des maiſons les plus voiſines.

Un vent de ſud modéré qui chaſſait les flammes du côté de la rue des Dames, dont la largeur est conſidérable, les bonnes meſures que l'on a priſes, ſoutenues par le zèle des habitans et de la garniſon étrangère, enfin la hauteur des murs de l'égliſe, qui, après l'écroulement du toit, ont concentré les flammes, ſont les principales cauſes qui ont empêché les ravages qu'aurait pu faire cet incendie. A l'exception de la perte de l'égliſe et du foin, le dommage est peu conſidérable relativement à la violence du feu.

(*Journal des Bouches de la Meuſe.*)

ROYAUME DES DEUX-SICILES.

NAPLES *le* 15 *Décembre.* Le 27 Octobre, peu avant l'éruption de l'Etna, Meſſine avoit, ainſi que tous les environs, éprouvé une violente ſecouſſe de tremblement de terre; cependant, à l'exception de fortes crevaſſes dans les murs des bâtimens, la ville n'a point été endommagée.

Tandis que l'Etna exerçoit ſes ravages dans une partie de la Sicile, un incendie, dû au haſard ou à la

BUITENLANDSCHE BERIGTEN.

PRUISSEN.

STETTIN *den* 12 *December.* Wy zyn verleden nacht ten prooi van de levendigſte ongerustheid geweest. Tegen één uur des morgens, ontſtond er brand in de St. Nicolaas-kerk. Onze vrees was zoo veel te gegronder, daar dit gesticht, hetwelk een zeer hoogen toren heeft, 30 à 40,000 kwintalen hooi bevatte, want ſedert eenigen tyd diende deze kerk tot een magazyn voor de fourage der buitenlandſche bezetting. Er was geen gedachte om de kerk te behouden; de toren, wiens val men voorzien moest, liet ſlechts toe, zich met de tegenoverſtaande gebouwen te bemoeijen; men kon de toren niet naderen; men moest wachten tot dat het vuur, het benedengedeelte van deszelfs timmerwerk verteerd hebbende, deszelfs top nederviel. Men kon alsdan aan de gebouwen ter zyde van de tooren gelegen, arbeiden, en men is gelukkig genoeg geweest, om de vlammen, die reeds aan de daken der naburigſte huizen vuur gevat hadden, ſpoedig uittedoven.

Een gematigde zuide wind, die de vlammen van de zyde der vrouwenſtraat, welke zeer breed is, overjoeg, de goede maatregelen die men genomen heeft, ondersteund door den yver der inwoners en van de buitenlandſche bezetting, en eindelyk de hoogte der muren van de kerk, die, naar de inſtorting van het dak, de vlammen inſloten, zyn de voornaamſte oorzaken, die de verwoestingen, welke deze brand had kunnen te weeg brengen, verhinderd hebben. Met uitzondering van het verlies van de kerk en van het hooi, is de ſchade niet zeer aanmerkelyk, in betrekking tot het geweld der vlammen.

(*Dagblad der Monden van de Maas.*)

KONINGRYK DER BEIDE SICILIEN.

NAPELS *den* 15 *December.* Den 27 October, kort voor de uitbarſting van de Etna, had Meſſina benevens alle de omſtreken, eene hevige ſchok van eene aardbeving ondervonden; echter is de ſtad, met uitzondering van zware ſcheuren in de muren der gebouwen, niet beſchadigd geworden.

Terwyl de Etna derzelver verwoestingen in een gedeelte van Sicilie uitoefende, verteerde een brand, door

malveillance, consumoit, à peu de distance de Palerme, la célèbre coupole de Monreale.

Le 11, à onze heures du matin, le feu prit à cet édifice, et ce ne fut que long-tems après que l'on s'occupa d'en arrêter les progrès Ce temple magnifique, dont la construction forme une époque célèbre dans l'histoire de la Sicile, et que sa grandeur, la beauté de son architecture et l'innombrable quantité de tableaux de mosaique dont il étoit enrichi, plaçoient au rang des plus beaux monumens de cette île, devint en grande partie la proie des flammes. Au nombre des plus grandes pertes occasionées par cet incendie, il faut compter celle des tombeaux des deux Guillaumes, célébres dans l'histoire des arts. Ces urnes magnifiques, quoique de porphire, ne purent résister au choc des poutres enormes sous lesquelles elles furent ensevelies. Quelques-uns cependant échappèrent à la ruine générale. Plusieurs de ces dernières recéloient encore les dépouilles mortelles de différens princes. Le corps de Guillaume I. fut trouvé presqu'entier enveloppé dans un manteau de soie couleur de pourpre.

(*Moniteur.*)

A U T R I C H E.

VIENNE *le* 18 *Décembre.* Depuis deux jours, l'imprimerie impériale est fermée, une garde nombreuse empêche toute communication des ouvriers avec le dehors; ils travaillent jour et nuit. On dit qu'il s'agit d'une patente relative aux finances que le gouvernement veut faire paroître dès qu'elle sera imprimée. Le public est très curieux de connoître le resultat de ces mesures et de ce travail extraordinaire.

On dit que M le prince de *Metternich* va être nommé grand maître de la cour, sans cesser pour cela d'être président du conseil-d'état On distingue M. le comte de *Metternich* comme devant être chargé du portefeuille des affaires étrangères à la place de M le prince de *Trautmansdorf*, auquel S M. destine une autre fonction Enfin, l'on nomme grand chancelier d'Autriche et de Bohême M. le comte de *Luzaensky*, actuellement gouverneur de Moravie; et M. le comte *d'Ugarte* est désigné comme grand-maître de la maison du prince impérial.

(*Journal des Bouches de la Meuse*)

H O N G R I E.

PEST *le* 20 *Décembre.* Un voyageur qui vient de traverser l'armée turque, en a publié le tableau suivant:

„ Dans une armée turque, on trouve des hommes de vingt nations diverses, de toutes les couleurs et de toutes les physionomies. Les africains méridionaux sont noirs et ceux des contrées plus septentrionales ont un teint basané, les cheveux crépus et les autres traits caractéristiques des nègres; les égyptiens et les soldats qui viennent de la Syrie et de la Mésopotamie ont entre eux beaucoup de ressemblance: les soldats blancs sont des Européens et des habitans de la Natolie, de l'Arménie, de la Géorgie et de la Tartarie. Parmi

het toeval of door kwaadwilligheid vercorzaakt, op weinig afstands van Palermo, de vermaarde koepel van Monreale.

Den 11, 's morgens te elf uren, vatte dit geslichte vuur, en eerst lang daarna begon men zich met het verhinderen van deszells voortgangen te bemoeijen. Deze luisterryke tempel, welks opbouw een beroemd tydstip in de geschiedenis van Sicilie vormt, en welks grootte, schoonheid van bouwkunde en talloze menigte tafereelen van Mozaisch werk, waarmede dezelve verrykt is, hem in de rei der schoonste gedenktekenen van dit eiland plaatsten, werd grootendeels een prooi der vlammen. Onder het getal der grootste verliezen, door dezen brand veroorzaakt, moet men die der graf-steden van de beide Willems tellen, welke zo vermaard in de geschiedenis der kunsten waren Deze prachtige urnen konden, hoewel van porphier-steen zamengesteld zynde, de schok van de ontzagchelyke balken niet wederstaan, onder welken zy bedolven werden. Eenigen ontkwamen echter aan de algemeene verwoesting. Verscheide van deze laatsten bevatten nog de sterfelyke overblyfselen van verscheiden prinsen. Het Ligchaam van Willem I. werd gevonden, byna geheel in een purperkleurigen zyden mantel gewikkeld zynde.

(*Moniteur.*)

O O S T E N R Y K.

WEENEN *den* 18 *December.* Sedert twee dagen is de keizerlyke drukkery gesloten; eene talryke wacht verhindert alle gemeenschap van de werklieden met het uitwendige; zy arbeiden dag en nacht. Men zegt dat zulks een patent over de finantie betreft, welk het gouvernement wil doen verschynen, zoodra het zelve gedrukt zal zyn. Het publiek is zeer nieuwsgierig naar den uitslag van deze maatregelen en van deze ongemeene werkzaamheid.

Men zegt, dat de prins van *Metternich* tot grootmeester van het hof benoemd zal worden, zonder daarom optehouden president van den staatsraad te zyn. Men houdt de graaf van *Metternich* voor de geen, die met het portefeuille der buitenlandsche zaken belast zal worden, in plaats van den prins van *Trautmansdorf*, aan wien Z. M eene andere bediening toegedacht heeft. Eindelyk noemt men als groot kanselier van Oostenryk en Bohemen de graaf van *Luzaensky*, tegenwoordig gouverneur van Moravie; en de graaf van *Ugarte* zal, zoo men zegt, grootmeester van het huis van den keizerlyken prins worden.

(*Dagblad der Monden van de Maas*)

H O N G A R Y E.

PEST *den* 20 *December.* Een reiziger, die door het Turksch leger getrokken is, heeft het navolgend tafereel van hetzelve publiek gemaakt:

„ In een Turksch leger vindt men manschappen van twintig onderscheide natien, van allerlei kleuren en allerlei aangezigten De zuidelyke afrikanen zyn zwart, en die van de meer noordelyke streken hebben een verzengd gelaat, gekruld haar, en alle de andere karakteristike trekken der negers; de Egyptenaars en de soldaten, die uit Syrie en Mesopotamie komen, zyn elkander zeer gelyk; de blanke soldaten zyn Europeanen en inwoners van Natolie, van Armenie, Georgie en Tartarie; onder deze laatsten munten de Georgianen uit door de schoon-

ces derniers, les Géorgiens se font remarquer par la beauté des traits et l'extrême finesse de la peau.

„ Quand on dit qu'une armée turque est forte de 20,000 hommes, il faut commencer par la réduire d'une bonne moitié, qui se compose de domestiques, de marchands et d'autres personnes qui, sans être soldats, font partie de l'armée sous une dénomination quelconque. Chaque général ou pacha a constamment autour de lui une suite nombreuse, dont tous les individus ont sans cesse les yeux fixés sur lui, pour exécuter ses ordres au moindre signal Il imprime à tout ce qui l'environne un respect qui va jusqu'à la terreur, et les lieux où se trouvent les chefs sont extrêmement à redouter. On a peine à comprendre combien l'envie et la jalousie divisent leurs subordonnés Si un pacha se distingue dans une affaire importante, il s' ttire dès cet instant la haine de ceux qui sont au dessus de lui, et qui à la première occasion qu'ils peuvent rencontrer le rendent victime de la gloire qu'il s'est acquise. Quelquefois, afin d'y mieux réussir, on le charge d'une entreprise impossible, et on le destitue, on confisque tous ses biens pour le punir de n'avoir pas réussi; il doit même s'estimer fort heureux s'il peut encore sauver sa vie. Un succés chez cette nation étant regardé comme une preuve de la faveur céleste, le même principe sert aussi à couvrir les plus grands crimes.

„ Chaque pacha a un drapeau particulier, et chaque derwisch ou prêtre sa bannière, qui ordinairement est verte. Les compagnies ne sont composées que de 30 hommes, et ont également des drapeaux dont le grand nombre occasionne souvent du désordre dans les mouvemens des troupes et sur le champ de bataille. Les turcs s'imaginent cependant que cette quantité de drapeaux contribue à inspirer de la crainte aux ennemis.

„ Les camps des turcs sont éclairés la nuit par de grandes lanternes qui consistent en cercles de fer auxquels sont suspendus des morceaux de toile enduite d'huile et de résine. Devant le tente de chaque pacha, il y a un certain nombre de ces lanternes. Les turcs mettent la plus grande négligence dans le placement des sentinelles, des corps de-garde et des postes de sûreté, en sorte que leur armée est toutes les nuits exposée au danger d'être surprise Comme aucune régle ne détermine l'établissement des camps, et aucun ordre constant la distribution des troupes, il s'ensuit que dans une attaque nocturne, si elle est poussée avec tant soit peu d'énergie, il est impossible de rallier l'armée et de la mettre en ordre de bataille.

(*Journal des Bouches de la Meuse*)

heid van trekken en de ongemeene fynheid van het vel.

„ Wanneer men zegt, dat een Turksch leger 20,000 man sterk is, moet men de goede helft minder rekenen; als bestaande dezelve uit dienstboden, kooplieden en andere personen, die, zonder soldaat te zyn, onder de eene of andere benaming, een gedeelte des legers uitmaken. Ieder generaal of pacha heeft bestendig een talryk gevolg rondom zich, waarvan ieder onophoudelyk de oogen op hem gevestigd heeft, ten einde zyne bevelen op de minste wenk uitevoeren. Hy prent ieder, die hem omringd, eenen eerbied in, die de vrees schier evenaard, en de plaatsen, waar zich de bevelhebbers bevinden, zyn ongemeen te duchten. Men kan naauwelyks begrypen in hoe verre de nyd en yverzucht hunne onderhoorigen verdeelen Ind en een pacha in een gewigtig gevecht uitmunt, berokkent hy zich van dit oogenblik af de haat van de geen, die boven hem zyn, en die hem, by de eerste gelegenheid, die zy kunnen aantreffen, het slagtoffer doen worden van de glorie, die hy zich verworven heeft. Ten einde daarin beter te slagen, belast men hem somtyds met eene onmogelyke onderneming, en men zet hem af, men bestaat alle zyne goederen om hem te straffen, dat hem dezelve niet gelukt is; hy moet zich zelfs zeer gelukkig achten, indien hy nog zyn leven kan redden. Alzoo ieder voordeel by deze natie als een bewys van de hemelsche gunst aangemerkt wordt, dient dit zelfde grondbeginsel ook, om de zwaarste misdaden te bedekken.

„ Ieder pacha heeft een byzonder vaandel, en ieder derwisch of priester zyne banier, die gewoonlyk groen is. De kompagnien zyn uit slechts 30 man zamengesteld; en hebben insgelyks vaandels, welker groot aantal dikwerf wanorde in de bewegingen der troepen en op het slagveld veroorzaakt. De Turken verbeelden zich evenwel dat deze menigte vaandels de vyanden vrees inboezemt.

„ De Turksche kampementen worden des nachts door groote lantaarnen verlicht, bestaande in yzere slingers, waaraan stukken linnen hangen, die met olie en harst bestreken zyn. Voor de tent van elken Pacha, heeft men een zeker aantal van deze lantaarnen De Turken zyn ongemeen nalatig in het uitzetten van schildwachten en zekerheidsposten, zodanig dat hun leger alle nachten aan het gevaar, om overvallen te worden, blootgesteld is. Daar er geen regel in de plaatsing der kampementen en geene orde in de verdeeling der troepen heerscht, volgt hieruit, dat het in een aanval by nacht, wanneer dezelve met eenige nadruk ondernomen wordt, onmogelyk is het leger weder by een te brengen en in slagorde te stellen"

(*Dagblad der Monden van de Maas.*)

ANNONCES DE NAISSANCES, DE MARIAGES ET DE DÉCÈS.

*** Aujourd'hui sur les 5 heures du matin décéda à notre douleur des suites d'une langueur, dans le tendre âge de 1 An et 8 Mois, notre chère Fille cadette ANNA.

HARLINGEN le 5 Janvier 1812.

J. HUIDEKOPER
J. S YZENBREE.

GEBOORTE-, HUWELYKS- EN STERFBERIGTEN.

*** Heden morgen circa 5 uuren, overleed tot onze droefheid, aan de gevolgen eener sukkeling, in den pas opgeluikten leeftyd van 1 Jaar en 8 Maanden, ons zeer geliefd jongste Dochtertje ANNA.

HARLINGEN den 5 January 1812.

J. HUIDEKOPER.
J. S YZENBREE.

à LEEUWARDE chez D. R. SMEDING et M. KOON.